

32003R0824

14.5.2003

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

L 118/3

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 824/2003**z dne 13. maja 2003****o podrobnih pravilih uporabe za Uredbo Sveta (ES) št. 1255/1999 (glede pomoči za zasebno skladiščenje nekaterih sirov v tržnem letu 2003/2004)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za mleko in mlečne proizvode⁽¹⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 509/2002⁽²⁾, in zlasti člena 10 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Na podlagi člena 9 Uredbe (ES) št. 1255/1999 se lahko odobri pomoč za zasebno skladiščenje nekaterih sirov, ki se shranjujejo dolgo časa, in sirov iz ovčjega ali kozjega mleka, ki morajo zoreti vsaj šest mesecev, če cenovno gibanje in stanje zaloga teh sirov kažeta na občutno neuravnoteženost trga, ki se lahko odpravi ali zmanjša s sezonskim skladiščenjem.
- (2) Težave, ki nastanejo zaradi sezonske narave proizvodnje nekaterih sirov, ki se shranjujejo dolgo časa in sirov vrst Pecorino Romano, Kefalo-Tyri in Kasseri, se še povečajo s sezonsko naravo porabe, ki je v nasprotju z omenjeno proizvodnjo. Nekonsolidiran sistem proizvodnje teh sirov samo še poveča te težave. Zato je treba sprejeti določbo za uporabo sezonskega skladiščenja količine, ki ustreza razliki med poletno in zimsko proizvodnjo.
- (3) Treba je določiti vrste sira, upravičene do pomoči, ter največje količine, za katere se lahko pomoč odobri, kot tudi trajanje pogodb, ki naj bi odražale resnične zahteve trga in ohranjanje kakovosti sirov.
- (4) Treba je določiti pogoje v pogodbi o skladiščenju ter potrebna dejanja za prepoznavanje in pregled sira, zajetega v pogodbo. Pomoč mora biti določena ob upoštevanju stroškov skladiščenja ter ravnovesja med sirom, za katerega se odobri pomoč, in drugim sirom, prodanim na trgu.
- (5) Prav tako je treba določiti podrobna pravila o dokumentaciji, knjigovodstvu ter pogostosti in naravi pregledov. Državam članicam je treba dovoliti, da zaračunajo vse ali del stroškov pregleda izvajalcu.
- (6) Upravljalni odbor za mleko in mlečne proizvode ni podal svojega mnenja v časovnem roku, ki ga je določil njegov predsednik –

Člen 1**Namen**

Ta uredba določa podrobna pravila o odobritvi pomoči za zasebno skladiščenje za nekatere sire (v nadaljevanju „pomoč“) v tržnem letu 2003/2004 na podlagi člena 9 Uredbe (ES) št. 1255/1999.

Člen 2**Opredelitve**

Za namene te uredbe se uporabljajo naslednje opredelitve:

- (a) „skladiščena serija“ pomeni količino sira, ki tehta vsaj dve toni, iste vrste, ki je na isti dan skladiščena v istem skladišču;
- (b) „dan začetka pogodbenega skladiščenja“ pomeni dan po dnevu uskladiščenja;
- (c) „zadnji dan pogodbenega skladiščenja“ pomeni dan pred dnevom odpreme iz skladišča.

Člen 3**Siri, upravičeni do pomoči**

1. Pomoč se odobri za nekatere sire, ki se shranjujejo dalj časa in sire vrst Pecorino Romano, Kefalo-Tyri in Kasseri. Uporabljajo se pogoji iz Priloge.
2. Sir mora biti narejen v Skupnosti. Izpolnjevati mora naslednje zahteve:
 - (a) mora biti neizbrisno označen s podatki o proizvodnem obratu ter datumom proizvodnje; po potrebi v obliki šifre;
 - (b) opraviti se mora preskus kakovosti, iz katerega je razvidno, da se lahko po obdobju zorenja uvrsti v kategorije iz Priloge.

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48.

⁽²⁾ UL L 79, 22.3.2002, str. 15.

Člen 4

Pogodba o skladiščenju

1. Pogodbe o skladiščenju se sklenejo med intervencijsko agencijo države članice, na katere ozemlju se sir skladišči, ter fizičnimi ali pravnimi osebami (v nadaljevanju „izvajalci“).

2. Pogodbe o skladiščenju se sestavijo pisno na podlagi zahtevka za sestavo pogodbe.

Zahtevki morajo prispeti do intervencijske agencije v tridesetih dneh od datuma skladiščenja in se lahko nanašajo le na serije sira, za katere je uskladiščenje zaključeno. Intervencijske agencije registrirajo datum prejema.

Če prispe zahtevk do intervencijske agencije v desetih delovnih dneh po roku, se pogodba o skladiščenju še vedno lahko sklene, vendar pa se pomoč zmanjša za 30 %.

3. Pogodbe o skladiščenju se sklenejo za eno ali več skladiščnih serij in morajo navajati:

(a) količino sira, za katero velja pogodba;

(b) datume izvajanja pogodbe;

(c) znesek pomoči;

(d) skladišče.

4. Pogodbe o skladiščenju se sklenejo v tridesetih dneh po datumu registracije zahtevka za sklenitev pogodbe.

5. Intervencijska agencija sestavi razpored določb za preglede, zlasti tiste iz člena 7. Pogodba o skladiščenju se nanaša nanj.

Člen 5

Uskladiščenje in odprema iz skladišča

1. Obdobja za uskladiščenje in odpremo iz skladišča so navedena v Prilogi.

2. Odprema iz skladišča poteka po serijah.

3. Če je na koncu prvih 60 dni pogodbenega skladiščenja poslabšanje kakovosti sira večje, kot je običajno za skladiščenje, se lahko izvajalcu dovoli, da enkrat na serijo na svoje stroške zamenja količino slabe kakovosti.

Če pregledi med skladiščenjem ali pri odpremi iz skladišča pokažejo količine s slabo kakovostjo, se za njih ne sme plačati pomoči. Poleg tega mora del serije, ki je še vedno upravičen do pomoči, tehtati vsaj dve toni.

Drugi pododstavek se prav tako uporablja, kadar se del serije odstrani pred začetkom odpreme iz skladišča iz odstavka 1 ali pred iztekom minimalnega obdobja iz člena 8(2).

4. Za izračun pomoči za zamenjane količine (prvi pododstavek odstavka 3) je prvi dan pogodbenega skladiščenja dan začetka pogodbenega skladiščenja.

Člen 6

Zahteve skladiščenja

1. Države članice zagotovijo, da so izpolnjene vse zahteve za dodelitev upravičenosti do pomoči.

2. Izvajalec, ali na zahtevo ali z odobritvijo države članice oseba, zadolžena za skladišče, hrani na voljo agenciji, odgovorni za preglede, vso dokumentacijo za preverjanje:

(a) lastništva v času skladiščenja;

(b) porekla in datuma proizvodnje;

(c) datuma skladiščenja;

(d) dejanske prisotnosti v skladišču in njegovega naslova;

(e) datuma odpreme iz skladišča.

3. Izvajalec ali, kjer je primerno, oseba, zadolžena za skladišče, vodi evidenco blaga, na voljo v skladišču za vsako pogodbo, v kateri je navedeno:

(a) identifikacijska številka vsake skladiščene serije;

(b) datumi uskladiščenja in odpreme iz skladišča;

(c) število sirov in njihova teža v vsaki skladiščeni seriji;

(d) lokacija sirov v skladišču.

4. Skladiščeni siri morajo biti lahko prepoznavni, hitro dostopni in identificirani posamezno po pogodbi. Na skladiščene sire se pritrdi posebno oznako.

Člen 7

Pregledi

1. Ob začetku skladiščenja zgoraj omenjena agencija opravi preglede, zlasti za zagotovitev, da je sir upravičen do pomoči, in preprečitev kakršne koli možnosti zamenjave med pogodbenim skladiščenjem.

2. Agencija opravi nenapovedane preglede vzorcev, da preveri, če je sir prisoten v skladiščih. Vzorec mora biti reprezentativen in mora predstavljati vsaj 10 % celotne količine, ki je pogodbeno skladiščena na podlagi tega programa.

Pregledi morajo vključevati, poleg preverjanja evidenc blaga iz člena 6(3), fizične preglede teže, lastnosti in identifikacije. To mora predstavljati vsaj 5 % vzorca pregleda.

3. Ob koncu obdobja pogodbenega skladiščenja agencija pregleda, če je sir prisoten. Če je še vedno skladiščen po preteku najdaljšega dovoljenega obdobja skladiščenja, se lahko ta pregled opravi ob odpremi iz skladišča.

Za namene zgornjega pregleda izvajalec obvesti agencijo, pri čemer navede zadevne skladiščene serije, vsaj pet delovnih dni pred iztekom obdobja pogodbenega skladiščenja ali, če je odprema med ali po obdobju pogodbenega skladiščenja, pred začetkom.

Države članice lahko sprejmejo krajši časovni rok kot pet delovnih dni.

4. Sestavijo se poročila o pregledih, opravljenih na podlagi odstavkov 1, 2 in 3, v katerih je navedeno:

- (a) datum pregleda;
- (b) njegovo trajanje;
- (c) izvedeni postopki.

Podpisati jih mora preglednik in sopodpisati izvajalec ali, kjer je primerno, oseba, zadolžena za skladišče, in se jih mora vključiti v dosje plačila.

5. V primeru nepravilnosti, ki vplivajo na 5 % ali več količine pregledanega sira, se pregled opravi na večjem vzorcu, ki ga določi agencija.

Države članice obvestijo Komisijo o takih primerih v štirih tednih.

6. Države članice lahko predvidijo, da stroške pregleda v celoti ali deloma krije izvajalec.

Člen 8

Pomoč za skladiščenje

1. Pomoč je naslednja:

- (a) 20 EUR na tono za fiksne stroške;

- (b) 0,25 EUR na tono na dan pogodbenega skladiščenja za stroške skladiščenja;

- (c) znesek na tono na dan pogodbenega skladiščenja za finančne stroške:

- (i) 0,28 EUR za sire, ki se shranjujejo dalj časa;
- (ii) 0,38 EUR za Pecorino Romano;
- (iii) 0,47 EUR za Kefalo-Tyri in Kasseri.

2. Pomoč se ne odobri, če je pogodbeno skladiščenje krajše od 60 dni. Najvišja pomoč, ki se plača, je za 180 dni pogodbenega skladiščenja.

Če izvajalec ne ravna v skladu z določenim časovnim rokom na podlagi drugega ali tretjega pododstavka člena 7(3), se pomoč zmanjša za 15 % in se plača le za obdobje, za katerega izvajalec dokaže zgoraj omenjeni agenciji, da je sir ostal v pogodbenem skladiščanju.

3. Pomoč se plača na zahtevo izvajalca na koncu obdobja pogodbenega skladiščenja, v 120-ih dneh po prejemu zahtevka, v kolikor so bili opravljeni pregledi iz člena 7(3) in izpolnjene zahteve za dodelitev upravičenosti do pomoči.

Vendar pa se plačilo pomoči ne izvede, če je v teku upravna preiskava upravičenosti do pomoči, dokler se upravičenost ne prizna.

Člen 9

Obvestila

Države članice do 15. januarja 2004 obvestijo Komisijo o količinah sira, za katere so bile sklenjene pogodbe o skladiščanju.

Člen 10

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. maja 2003

Za Komisijo

Franz FISCHLER

Član Komisije

PRILOGA

Kategorija sira	Količina, upravičena do pomoči	Minimalna starost sira	Obdobje skladiščenja	Obdobje odpreme iz skladišča
Francoski siri, ki se shranjujejo dalj časa: — zaščiten oznaka porekla Beaufort in Comté — „Label rouge“ za ementalec grand cru — Ementalec in Gruyère razreda A in B.	16 000 t	10 dni	15. maj do 30. september 2003	1. oktober 2003 do 31. marec 2004
Nemški siri, ki se shranjujejo dalj časa: Ementalec/Bergkäse „Markenkäse“ ali „Klasse fein“.	1 000 t	10 dni	15. maj do 30. september 2003	1. oktober 2003 do 31. marec 2004
Irski siri, ki se shranjujejo dalj časa: „Special Grade“.	900 t	10 dni	15. maj do 30. september 2003	1. oktober 2003 do 31. marec 2004
Avstrijski siri, ki se shranjujejo dalj časa: 1. „Güteklasse Ementalec/Bergkäse/Alpkäse“.	1 700 t	10 dni	15. maj do 30. september 2003	1. oktober 2003 do 31. marec 2004
Finski siri, ki se shranjujejo dalj časa: „I luokka“.	1 700 t	10 dni	15. maj do 30. september 2003	1. oktober 2003 do 31. marec 2004
Švedski siri, ki se shranjujejo dalj časa: „Västerbotten/Prästost/Svecia/Grevé“.	1 700 t	10 dni	15. maj do 30. september 2003	1. oktober 2003 do 31. marec 2004
Pecorino Romano	15 000 t	90 dni in proizveden po 1. oktobru 2002	15. maj do 31. december 2003	pred 31. marcem 2004
Sira Kefalo-Tyri in Kasseri iz ovčjega ali kozjega mleka ali mešanice obeh.	3 200 t	90 dni in proizveden po 30. novembru 2002	15. maj do 30. november 2003	pred 31. marcem 2004